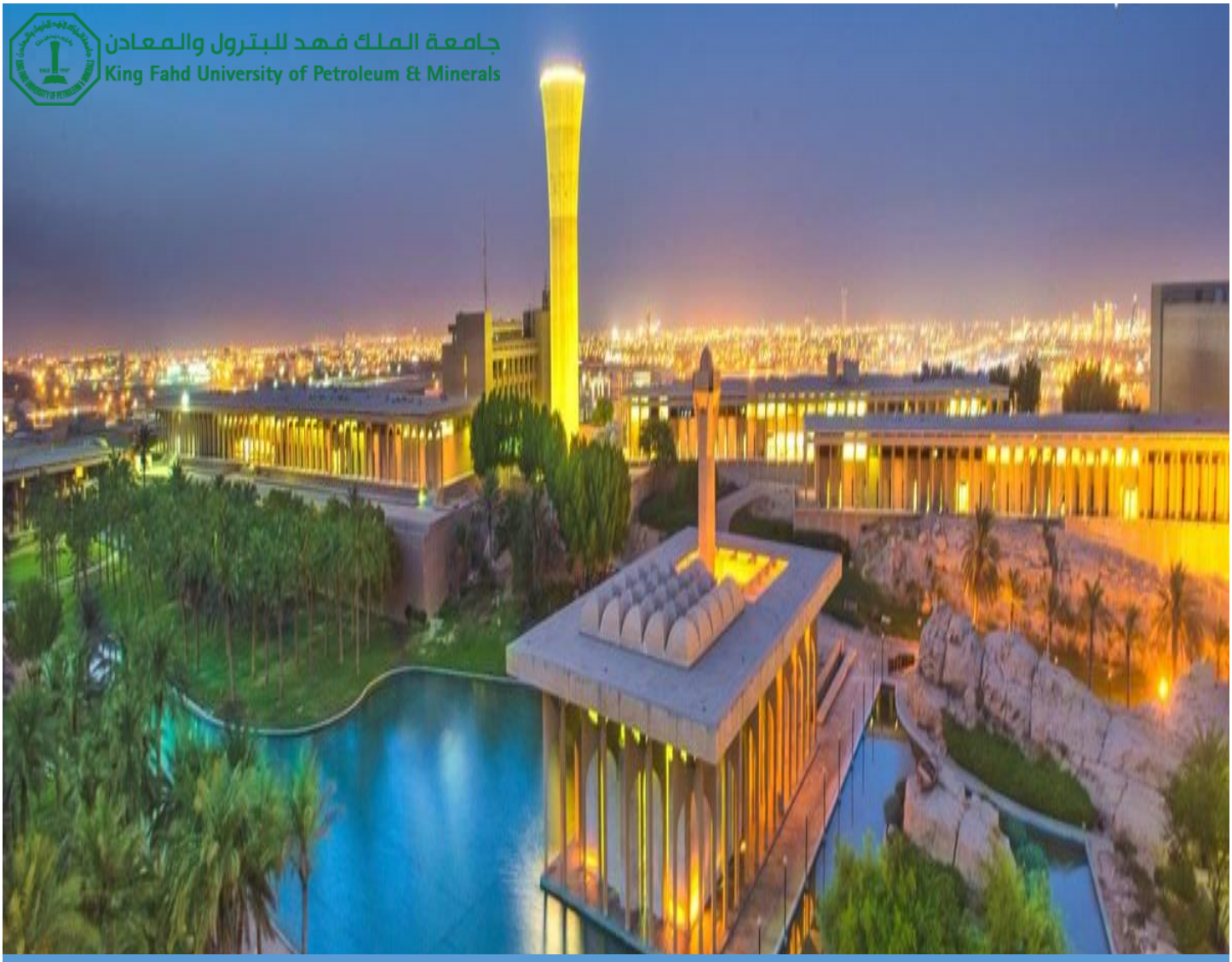


سياسة التخلص من النفايات الطبية بالمركز الطبي

Medical Waste Management Policy at Medical Center

Infection Control Department

Title: Waste Management التعامل مع النفايات العنوان	Department: Infection Control Department القسم	Page: 1-8 صفحة
	Policy Nu: IC – AAP - 2 رقم السياسة	Issue Date: 01 / 11 /1441 تاريخ الإصدار
	Applied To: All Staff تطبق على الجميع	Effective Date: 01 / 11 / 1441 تاريخ التفعيل
		Review Date : 01 / 12 / 1444 تاريخ المراجعة

Purpose: Determine the requirements for safe waste management for both normal and hazardous wastes, according to instructions of Ministry of Health. To be applied and followed by staffs of Medical Center.	**الهدف / الغرض** تحديد شروط ومتطلبات التخلص الامن من النفايات الطبية العادية والخطرة وفقا لتعليمات وزارة الصحة للتطبيق والمتابعة في المركز الطبي.
DEFINATIONS: 1. Non-hazardous healthcare waste: All the waste includes materials found in the municipal waste. These wastes are produced from the administrative departments, from the general cleaning work inside the facility and it forms the largest part of the total health care waste, and is treated as municipal waste. 2. Hazardous Medical Waste: Waste generated from contaminated sources or potentially contaminated with infectious, chemical, or radioactive sources that poses potential health risk .	**1 التعريفات** 1. نفايات الرعاية الصحية غير الخطرة: هي جميع النفايات التي تشتمل على مواد كطل التي توجد في النفايات البلدية وتنتج هذه النفايات من الأقسام الإدارية ومن اعمال النظافة العامة داخل المنشئة وتشكل الجزء الأكبر من اجمالي نفايات الرعاية الصحية وتعامل معاملة النفايات البلدية. 2. نفايات الرعاية الصحية الخطرة: جميع النفايات التي تنتج من مصادر ملوثة او محتمل تلوثها بالعوامل المعدية او الكيميائية او المشعة وتشكل النسبة الأقل من اجمالي نفايات الرعاية الصحية كما تشمل خطرا على الفرد والمجتمع والبيئة

	اثناء انتاجها، جمعها، تداولها، تخزينها، نقلها او التخلص منها.
3. Infectious Waste : Waste that contain biological agents that might spread any of the infectious diseases due to its load of bacteria, viruses, parasites, and fungi.	3. النفايات المعدية: النفايات التي قد تنقل أي من الامراض المعدية نتيجة تلوثها بالبكتيريا، الفيروسات، الطفيليات، والفطريات.
4. Chemical Waste : Waste that contains solid, liquid or gaseous chemicals resulting from diagnostic, therapeutic, laboratory activities.	4. النفايات الكيمائية: هي النفايات التي تشمل على المواد الكيماوية الصلبة، السائلة او الغازية الناتجة من الأنشطة التشخيصية.
5. Sharps Waste : Waste that contains sharp items such as vaccine glass vials and needles, scalpels, lancets, razors, broken glass or any other sharp objects that has a potential to cut or punctures through the body.	5. النفايات الحادة: النفايات التي تحتوي على أدوات حادة مثل المحاقن، المشارط، الشفرات، الزجاج واي أدوات حاده أخرى قد تسبب قطعا او وخزا بالجسم.
6. Pharmaceutical waste (medicines): Remains of medicines and drugs left over from preventive or curative activities or from the production and preparation of pharmaceutical preparations, spoiled or expired drugs and medicines.	6. النفايات الصيدلانية (الأدوية): بقايا الأدوية والعقاقير المتخلفة عن الأنشطة الوقائية او العلاجية او عن انتاج وتحضير المستحضرات الصيدلية والعقاقير والأدوية التالفة او منتهية الصلاحية.

7. Sorting (separation) of waste: Segregate a group of hazardous health care waste in the bags and containers, starting from the point of production in the facility and during the stages of collection, packaging, storage and transportation within the facility with attaching a label state type and date of waste being collected.	7. فرز (فصل) النفايات: عزل مجموعة نفايات الرعاية الصحية الخطرة في الاكياس والحاويات المخصصة لها ابتداء من نقطة انتاجها في المنشأة وخلال مراحل الجمع والتعبئة والتخزين والنقل داخل المنشئة وارفاق ستكر يعرف نوعية النفايات وتاريخ تجميعها لكل كيس.
8. Collection point: The place where waste bags are collected inside the facility.	8. نقطة التجميع: المكان الذي يتم فيه جمع أكياس النفايات داخل اقسام المنشئة.

POLICY:	2 السياسات
1. Health care waste is classified:	1- تصنف نفايات الرعاية الصحية تصنيفها الى النوعين التاليين:
1-1 Non-hazardous healthcare waste.	1-1 نفايات الرعاية الصحية غير الخطرة.
1-2 Hazardous healthcare waste, which is classified:	2-1 نفايات الرعاية الصحية الخطرة، والتي تصنف للأنواع التالية:
1-2-1 Infectious waste (to be sorted with a yellow plastic bag and marked with the words hazardous medical waste and the logo of biological hazardous waste).	1-2-1 النفايات المعدية (تفرز بكيس بلاستيكي اصفر ومبين عليها عبارة نفايات طبية خطرة وشعار النفايات الحيوية الخطرة).
1-2-2 Waste Sharps (Sharps waste is collected in a thick yellow container that is resistant to puncture and leakage, and has sharp waste and the Bio-Hazardous Waste logo on it).	1-2-2 نفايات الأدوات الحادة (تجمع نفايات الأدوات الحادة في حاوية سميكة صفراء مقاومه للثقب والتسرب ومبين عليها نفايات حادة وشعار النفايات الحيوية الخطرة).
1-2-3 Pharmaceutical waste (remnants of potentially contaminated medicines and pharmaceuticals must be disposed of by placing them in leak-proof containers and then in bags marked in yellow with the logo of medicines, drugs and biological waste).	1-2-3 النفايات الصيدلانية (بقايا الأدوية والمواد الصيدلانية المحتمل تلوثها يجب التخلص منها بوضعها داخل حاويات مقاومة للتسرب ثم في أكياس مميزه باللون الأصفر وعليها شعار أدوية وعقاقير ونفايات حيوية).
1-2-4 Chemical waste (liquid chemical materials are collected in thick sealed, leak-proof yellow containers with the words chemical wastes indicated on them. On Other Hand, solid chemicals, they are collected in their packages, then in yellow plastic bags, with the words	1-2-4 النفايات الكيماوية (المواد الكيمائية السائلة تجمع في عبوات صفراء محكمة القفل سميكة مقاومة للتسرب ويبين عليها عبارة نفايات كيماوية، اما المواد الكيمائية الصلبة فتجمع في عبواتها ثم في أكياس بلاستيكية صفراء ومبين عليها عبارة نفايات كيماوية أدوية. وشعار النفايات الحيوية الخطرة.

chemical wastes, medicines, and the Bio-Hazardous Waste logo indicated.	
2- If any type of non-hazardous waste is mixed with hazardous medical waste, it shall be classified according to the type of waste that has been mixed with it.	2- إذا اختلط أي نوع من النفايات الغير خطرة مع النفايات الطبية الخطرة يتم تصنيفها تبعا لنوع النفايات الذي اختلط معه.
3- Teeth containing amalgam fillings (mercury) collected with the production of making fillings in special containers that are dry, thick and sealed.	3- تجمع الأسنان المحتوية على حشوة الاملجم (الزئبق) مع الناتج من عمل الحشوات في حاويات خاصه بها تكون جافه سميكة ومحكمة الأغلاق.
4- Bags and sharp containers are sealed tightly inside the department that produced the waste under the supervision of the department supervisor upon fullness to three quarters of its size.	4- تقفل الاكياس بأحكام داخل القسم الذي أنتج النفايات بإشراف مسؤول القسم عند الامتلاء الى ثلاثة ارباع حجمها وتقفل حاويات النفايات الحادة عند الامتلاء الى الحد المسموح به المبين على الحاوية، على الا تتجاوز ثلاث ارباع حجمها.
5-Bags and containers of health care waste are collected and transported using yellow trolleys designated for this purpose, and the must be covered, strong and leak-proof in addition to being easy to clean, and transported by trained workers to ensure maximum safety and security during the transportation process from inside the facility to the collection point.	5- يتم جمع ونقل جميع الاكياس وحاويات نفايات الرعاية الصحية باستخدام عربات (تروليات) ذات لون اصفر مخصصه لهذا الغرض ويجب ات تكون مغطاة وقوية ومانعة للتسرب إضافة الى سهولة تنظيفها، وتنقل عن طريق عماله مدربه لضمان اقصى درجات الأمان والسلامة اثناء عملية النقل من داخل المنشئة الى نقطة التجميع المؤقتة.
6- The (trolleys) designated for transporting medical waste shall be cleaned and disinfected daily with disinfectants approved by the	6- تنظف وغسيل العربات (التروليات) المخصصة لنقل النفايات الطبي وتطهر يوميا بالمطهرات المعتمدة من قبل قسم مكافحة العدوى بالمركز الطبي.

Infection Control Department at the Medical Center.	
7- Workers in transporting waste are obligated to wear personal protective equipment (heavy-duty gloves, coveralls that resist fluid permeability, surgical masks, protective shoes, and goggles).	7- يلتزم العاملين في نقل النفايات بارتداء مستلزمات الوقاية الشخصية (قفازات الخدمة الشاقة، الجاون او الافرول المقاوم لنفاذية السوائل، الكمام الجراحي، الأحذية الواقية، النظارات الواقية).
8- Waste bag shouldn't be fill for more than three quarters of its size, and not be pressed or squeezed or attached to the body or held from the bottom when carrying it. Rather, it must be held from the top while carrying it and labeling bags and container with date, type of waste, and site of generation.	8- يجيب الا يملأ الكيس لأكثر من ثلاثة ارباع حجمه والا يضغط او يكبس او يضم الى الجسم او يمسك من الأسفل عند حملها، بل يجب ان تمسك من الجزء الأعلى أثناء حملها ووضع ملصقات على أكياس وحاويات النفايات فيها التاريخ، نوع النفايات، ومكان توليدها.
9- Non-hazardous health care waste is collected in black bags and is handled completely separately from hazardous health care waste in all stages (packing, collection, transportation within the facility and storage).	9- تجمع نفايات الرعاية الصحية الغير خطرة في أكياس سوداء ويتم التعامل معها بصورة منفصلة تمام عن نفايات الرعاية الصحية الخطرة في كافة المراحل (التعبئة، الجمع، النقل داخل المنشأة والتخزين).
10- Availability of a special location for storage within facility to be a center for the collection of hazardous health care waste resulting from the facility:	10- توافر موقع خاص للتخزين داخل المنشأة الصحية ليكون مركزا لتجميع نفايات الرعاية الصحية الخطرة الناتجة من المنشأة:
12-1 The storage location should be safe and suitable that does not cause any pollution or damage to human health and the environment.	12-1 أن يكون موقع التخزين آمن مناسب لا يسبب أي تلوث او ضرر على صحة الإنسان والبيئة.
12-2 The storage site should be in a sealed building equipped with to prevent water leakage, rain, the spread of bad odors, and the	12-2 أن يكون موقع التخزين في مبنى محكم الغلق ومزود بما يمنع تسرب المياه والأمطار وانتشار الروائح الكريهة ودخول القوارض والحشرات

entry of rodents, insects, birds and stray animals. With hard floor that is resistant to washing and disinfection, and provided with sanitation.	والطيور والحيوانات الضالة. ذي أرضية صلبه مقاومة وتتحمل الغسيل والتطهير. ومزوده بوسائل جيدة للصرف الصحي.
12-3 The storage location must be equipped with safety and fire protection tools.	12-3 أن يكون موقع التخزين مزودا بأدوات السلامة والحماية ضد الحريق.
12-4 The storage site must be equipped with suitable air-conditioner. The temperature must be between (15-18) degrees Celsius.	12-4 أن يكون موقع التخزين مزودا بأجهزة تكييف مناسبة وان يكون جيد الإضاءة والتهوية ان تكون درجة حرارته بين (15-18) درجة مئوية.
12-5 The storage period for hazardous medical waste should not exceed 24 hours.	12-5 ألا تزيد فترة تخزين النفايات الطبية الخطرة عن 24 ساعة.
12-6 That the storage site be easily accessible for the purpose of storage, transportation and cleaning.	12-6 أن يكو موقع التخزين سهل الوصول إلية لغرض التخزين والنقل والتنظيف.
12-7 The storage location should be far from food stores, kitchens, and away from patient care area.	12-7 أن يكون موقع التخزين بعيدا عن مخازن الأطعمة والمطابخ وبعيدا عن أماكن رعاية المرضى.
12-8 The storage location is restricted to authorized personal.	12-8 يقتصر موقع التخزين على دخول الأشخاص المصرح لهم.
12-9 There is sign on the storage door indicating what the site contains.	12-9 توجد علامة واضحة على موقع التخزين توضح ما يحوي الموقع.
12-10 The site should be provided with a source of running water, a hand-washing basin, and disinfection materials for use in the cleanliness of the site on a continuous basis, in the case of emergency and upon spillage of medical waste	12-10 أن يزود الموقع بمصدر للمياه الجارية وحوض غسيل الأيدي وبأدوات النظافة الملائمة ومواد التطهير لاستعمالها في نظافة الموقع بصورة مستمرة وفي حالة الطواري وعند الانسكاب النفايات الطبية وفي نظافة حاويات النقل بين الأقسام يوميا وفي حالة الانسكاب للنفايات الطبية يجيب مراعاة

and in the daily cleanliness of transport containers between departments and in case of medical waste spill evacuation of contaminated area must be done with trained staff then cleaning the area after removing of waste with antiseptic cleaner and performing hand washing.	اخلاء المنطقة الملوثة, ابلاغ الجهة المسؤولة لأجراء اللازم, على العمال الذين يتعاملون مع الانسكاب تلقي تعليم وتدريب للقيام بالمهمة وغسل المنطقة بالمواد المطهرة وغسل الايدي بعد الانتهاء .